

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2002-2003

---

14 JANUARI 2003

---

**Voorstel van resolutie betreffende de nood aan een wettelijk kader inzake de uithuisplaatsing van daders van intrafamiliaal geweld**

(Ingediend door mevrouw Meryem Kaçar c.s.)

---

## TOELICHTING

---

In het begin van de jaren '70 doorbrak de vrouwenbeweging internationaal de stilte en het taboe rond fysiek, seksueel en psychisch geweld. Uit getuigenissen van vrouwen bleek, dat de ervaringen van slachtoffers van intrafamiliaal geweld veel gemeenschappelijks hadden. Geweld op vrouwen werd niet langer gezien als een individueel probleem van het slachtoffer.

Ondanks tal van inspanningen is dit thema echter nog steeds pijnlijk actueel. Geweld «op straat» wordt nog altijd strenger aangepakt dan geweld thuis. De privé-sfeer is *de facto* nog steeds een «rechteloos domein» voor vrouwen en kinderen. Het rechtssysteem blijkt vaak te hoogdrempelig voor slachtoffers van intrafamiliaal geweld.

Intrafamiliaal geweld laat een leven lang diepe sporen na. Het heeft een negatieve invloed op de gezondheid en het emotionele welzijn van de slachtoffers. Intrafamiliaal geweld werkt ook ontwrichtend voor kinderen, ook als de agressie niet rechtstreeks tegen hen gericht is. Diverse wetenschappelijke onderzoeken tonen aan dat ook getuige zijn van geweld voor kinderen traumatiserend is. Kinderen die getuige zijn van geweld in het gezin, vertonen dikwijls dezelfde

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2002-2003

---

14 JANVIER 2003

---

**Proposition de résolution relative à la nécessité de créer un cadre légal pour l'éloignement du domicile familial des auteurs d'actes de violence intrafamiliale**

(Déposée par Mme Meryem Kaçar et consorts)

---

## DÉVELOPPEMENTS

---

Au début des années septante, le mouvement féministe a rompu, au niveau international, le silence et le tabou qui entouraient la violence physique, sexuelle et psychique. Les témoignages des femmes ont montré que les expériences vécues par les victimes d'actes de violence intrafamiliale présentaient de nombreux points communs. La violence à l'égard des femmes n'a plus été considérée comme un problème qui ne concernait que la victime.

En dépit de nombreux efforts, ce thème est malheureusement toujours actuel. Les violences commises «dans la rue» sont toujours réprimées plus sévèrement que celles commises à domicile. Le milieu privé est toujours, *de facto*, un «domaine de non-droit» pour les femmes et les enfants. Pour les victimes de la violence intrafamiliale, le système judiciaire s'avère souvent trop inaccessible.

La violence intrafamiliale marque profondément les victimes, à vie. Elle a des répercussions négatives sur leur santé et leur bien-être émotionnel. La violence intrafamiliale a également un effet déstabilisateur sur les enfants, même lorsque l'agression n'est pas directement dirigée contre eux. Il ressort de diverses études scientifiques que, pour les enfants, le fait d'être témoin de la violence est également traumatisant. Les enfants qui sont témoins de violences au sein du

symptomen als fysiek of seksueel misbruikte kinderen. Aandacht voor en bescherming van kinderen uit een gewelddadig gezin zijn van groot belang, ook als ze zelf geen fysiek letsel opgelopen hebben. Bij eventuele beschermingsmaatregelen moeten hun veiligheid en welzijn primeren, waarbij de ontwrichting van hun leefwereld (school, vrijetijdsactiviteiten, ...) zoveel mogelijk vermeden moet worden.

Een samenleving die intrafamiliaal geweld toereert, faalt niet alleen in haar taak om al haar leden te beschermen, maar belemmert bovendien de volledige ontplooiing van een aanzienlijk aantal onder hen. Dit resulteert in hoge financiële kosten — bijvoorbeeld de kosten voor medische zorgen aan slachtoffers, van arbeidsongeschiktheid — en een aanzienlijk verlies van maatschappelijk kapitaal.

Geweld op vrouwen en kinderen moet aan de kaak gesteld blijven. Het uitblijven van een maatschappelijk ingrijpen legitimeert *de facto* intrafamiliaal geweld. Hierdoor beschouwen daders zich als straffeloos, wat het gewelddadig gedrag nog versterkt. Slachtoffers op hun beurt voelen zich in de steek gelaten, wat hun onzekerheid en onmacht verergert.

Uit het bovenstaande blijkt dat intrafamiliaal geweld geen individuele zaak is en evenmin een nieuw fenomeen. Het gaat bovendien om een omvangrijk probleem in alle bevolkingslagen en sociale klassen. Het is dan ook een maatschappelijk probleem dat om een maatschappelijke oplossing vraagt.

In de jaren '70 deed de vrouwenbeweging baanbrekend werk met de oprichting van vluchthuizen. Vrouwen die nergens terecht konden om hun gewelddadige relatie te ontvluchten, vonden er een veilige plek. Langzamerhand groeit echter het besef dat een slachtoffer dat naar een vluchthuis moet vluchten, een dubbel slachtoffer is: niet alleen is zij het slachtoffer van het geweld, bovendien is zij het slachtoffer van de ontwrichting die voortvloeit uit het noodgedwongen verlaten van haar vertrouwde omgeving. Vrouwen en kinderen hebben recht op veiligheid, niet alleen in een vluchthuis, maar overal en vooral in het huis waar ze wonen. De nadelige gevolgen van intrafamiliaal geweld mogen niet afgewenteld worden op de slachtoffers en hun kinderen.

Het is noodzakelijk dat de politie op het ogenblik van een crisis zo kan interveniëren dat de veiligheid en de rust van het slachtoffer gegarandeerd kunnen worden. In navolging van het Oostenrijks model kan dit gebeuren door middel van het toekennen aan de politie van de wettelijke mogelijkheid om de dader meteen uit huis te plaatsen en hem of haar een — in de tijd vrij beperkt(1) — contactverbod op te leggen.

(1) In Oostenrijk gaat het om een periode van tien dagen.

ménage présentent souvent les mêmes symptômes que les enfants ayant été victimes d'abus physiques ou sexuels. Il est très important de protéger les enfants issus de familles violentes, même si, physiquement, ils en sont sortis indemnes. D'éventuelles mesures de protection doivent être axées prioritairement sur leur sécurité et leur bien-être, mais aussi éviter autant que possible de bouleverser leur cadre de vie (école, loisirs, ...).

Une société qui tolère la violence intrafamiliale non seulement manque à son devoir de protéger tous ses membres, mais empêche beaucoup d'entre eux de s'épanouir pleinement. Cette violence occasionne un important coût financier — par exemple, les frais afférents aux soins médicaux dispensés aux victimes, à l'incapacité de travail — ainsi qu'une perte considérable de capital social.

Il faut continuer à dénoncer la violence contre les femmes et les enfants. L'absence de réaction de la part de la société légitime *de facto* la violence intrafamiliale. Ses auteurs ont dès lors un sentiment d'impunité, et deviennent encore plus violents. Les victimes, quant à elles, se sentent abandonnées, ce qui aggrave leur sentiment d'insécurité et d'impuissance.

Il ressort de ce qui précède que la violence intrafamiliale n'est pas un problème individuel ni un phénomène nouveau. Il s'agit en outre d'un problème d'une grande ampleur, qui touche toutes les couches de la population et tous les milieux sociaux. Il s'agit donc d'un problème de société qui nécessite une solution sociale.

Dans les années septante, le mouvement féministe a fait œuvre de pionnier en ouvrant des refuges pour femmes battues. Les femmes qui ne savaient où aller pour échapper à la violence de leur partenaire y trouvaient un lieu sûr. On se rend toutefois de plus en plus compte que la personne qui doit se réfugier dans une maison pour femmes battues est doublement victime: non seulement elle est victime de violences, mais elle est aussi déstabilisée du fait qu'elle est obligée de quitter son environnement familial. Les femmes et les enfants ont droit à la sécurité, non seulement dans un refuge pour femmes battues, mais partout et surtout dans la maison où ils vivent. Les victimes et leurs enfants n'ont pas à supporter les conséquences dommageables de la violence.

Il est nécessaire qu'au moment où se produit une crise, la police puisse intervenir de manière telle que la sécurité et la tranquillité de la victime puissent être garanties. À cet effet, l'on pourrait, à l'instar de l'Autriche, octroyer à la police la faculté légale de placer immédiatement l'auteur des faits hors du domicile familial et de lui imposer une interdiction de contact — relativement limitée dans le temps(1).

(1) En Autriche, il s'agit d'une période de dix jours.

Een onmiddellijke reactie van de politie is niet alleen noodzakelijk voor de veiligheid van het slachtoffer, maar is ook een duidelijk signaal aan de dader dat het geweld maatschappelijk niet getolereerd wordt. Opdat deze regeling efficiënt zou zijn, is het absoluut noodzakelijk dat elke overtreding van het contactverbod onmiddellijk door de politie bestraft kan worden. In Oostenrijk kunnen de uithuisplaatsing en het contactverbod op verzoek van het slachtoffer en door middel van een gerechtelijke procedure voor enkele maanden verlengd worden.

Meryem KAÇAR.  
Marie NAGY.  
Iris VAN RIET.  
Sabine de BETHUNE.  
Myriam VANLERBERGHE.

\*  
\* \*

## VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Senaat,

A. Overwegende dat de rechten van vrouwen en kinderen volledig, onvervreemdbaar en onverbreekbaar deel uitmaken van de universele rechten van de mens;

B. Gelet op de Universele Verklaring van de rechten van de mens van 10 december 1948, het VN-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie jegens vrouwen van 18 december 1979, de Verklaring van de VN inzake de uitbanning van geweld tegen vrouwen van 20 december 1993 en het Kinderrechtenverdrag van 20 november 1989;

C. Gelet op de verklaring en het Actieplatform van de vierde VN-Wereldvrouwenconferentie in Peking in september 1995, met name het strategisch doel D inzake geweld op vrouwen;

D. Gelet op de wet van 4 juli 1989 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende het misdrijf verkrachting, de wet van 24 november 1997 strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan en de wet van 30 oktober 1998 tot invoeging van een artikel 442*bis* in het Strafwetboek houdende strafbaarstelling van belaging;

E. Overwegende dat vrouwen en kinderen vooral in de privé-sfeer het slachtoffer worden van geweld;

F. Overwegende dat bij intrafamiliaal geweld een snelle en doeltreffende interventie noodzakelijk is om

Non seulement une réaction immédiate de la police est nécessaire pour assurer la sécurité de la victime, mais aussi elle signifierait clairement à l'auteur des faits que la violence n'est pas tolérée par la société. Pour que ce système soit efficace, il est absolument nécessaire que toute transgression de l'interdiction de contact puisse être sanctionnée par la police. En Autriche, le placement hors du domicile et l'interdiction de contact peuvent être prolongés de quelques mois à la demande de la victime et au moyen d'une procédure judiciaire.

\*  
\* \*

## PROPOSITION DE RÉSOLUTION

Le Sénat,

A. Considérant que les droits des femmes et des enfants sont inaliénables et indivisibles et font partie intégrante des droits universels de l'homme;

B. Vu la Déclaration universelle des droits de l'homme du 10 décembre 1948, la Convention des Nations unies relative à l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes du 18 décembre 1979, la Déclaration des Nations unies sur l'élimination de la violence à l'égard des femmes du 20 décembre 1993 et la Convention relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989;

C. Vu la déclaration et la Plate-forme d'action de la Quatrième Conférence mondiale des Nations unies sur les femmes, qui a eu lieu à Pékin en septembre 1995, en particulier l'objectif stratégique D relatif à la violence à l'égard des femmes;

D. Vu la loi du 4 juillet 1989 modifiant certaines dispositions relatives au crime de viol, la loi du 24 novembre 1997 visant à combattre la violence au sein du couple et la loi du 30 octobre 1998 insérant un article 442*bis* dans le Code pénal en vue d'incriminer le harcèlement;

E. Considérant que c'est essentiellement dans leur vie privée que les femmes et les enfants sont victimes de violence;

F. Considérant qu'en cas de violence intrafamiliale, une intervention rapide et efficace s'impose

de veiligheid en de rust van het slachtoffer en eventuele kinderen te herstellen en te garanderen;

G. Overwegende dat beschermingsmaatregelen bij een crisisinterventie in gevallen van intrafamiliaal geweld ook gericht moeten zijn op de veiligheid en het welzijn van de kinderen, waarbij de ontwrichting van hun leefwereld zoveel mogelijk vermeden moet worden;

Vraagt de regering :

1. een wettelijk kader uit te werken voor de uithuisplaatsing van daders als een politieel middel tot crisisinterventie in gevallen van intrafamiliaal geweld;

2. een wettelijk kader uit te werken voor het opleggen van een tijdelijk contactverbod aan de dader als een politieel middel tot crisisinterventie in gevallen van intrafamiliaal geweld;

3. de mogelijkheid te creëren dat een bevel van uithuisplaatsing onmiddellijk door de politie ter kennis wordt gebracht van de gespecialiseerde hulpverleningsdiensten;

4. met betrekking tot de hulpverlening aan slachtoffers en daders in gevallen van uithuisplaatsing samenwerkingakkoorden te sluiten met de bevoegde overheden.

12 december 2002.

Meryem KAÇAR.  
Marie NAGY.  
Iris VAN RIET.  
Sabine de BETHUNE.  
Myriam VANLERBERGHE.

pour rétablir et garantir la sécurité et la tranquillité de la victime et d'éventuels enfants;

G. Considérant que les mesures de protection prises dans le cadre d'une intervention urgente en cas de violence intrafamiliale doivent aussi viser à garantir la sécurité et le bien-être des enfants, tout en évitant autant que possible de bouleverser leur cadre de vie;

Demande au gouvernement :

1. d'élaborer un cadre légal concernant l'éloignement du domicile familial des auteurs d'actes de violence, pour que la police dispose d'un instrument d'intervention de crise en cas de violence intrafamiliale;

2. d'élaborer un cadre légal permettant aux services de police, lors d'une intervention de crise en cas de violence familiale, d'interdire temporairement à l'auteur des actes de violence d'entrer en contact avec la victime;

3. de prévoir qu'un ordre d'éloignement du domicile familial peut être immédiatement notifié par la police aux services d'aide spécialisés;

4. de conclure des accords de coopération avec les autorités compétentes en ce qui concerne l'aide aux victimes et aux auteurs d'actes de violence en cas d'éloignement du domicile familial.

12 décembre 2002.